

# Prime Minister's meeting with President of the United States of America

September 24, 2021

## യുഎസ് പ്രസിഡന്റുമായി കൂടിക്കാഴ്ച നടത്തി പ്രധാനമന്ത്രി

സെപ്റ്റംബർ 24, 2021

പ്രധാനമന്ത്രി ശ്രീ നരേന്ദ്ര മോദി 2021 സെപ്റ്റംബർ 24ന് യുഎസ് പ്രസിഡന്റ് ജോസഫ് ആർ ബൈഡനുമായി ഊഷ്മളവും ഫലപ്രദവുമായ കൂടിക്കാഴ്ച നടത്തി.

2021 ജനുവരിയിൽ പ്രസിഡന്റ് ബൈഡൻ അധികാരമേറ്റതിന് ശേഷമുള്ള ഇരുനേതാക്കളുടെയും വ്യക്തിപരമായ ആദ്യ കൂടിക്കാഴ്ചയാണിത്. ഇന്ത്യ-യുഎസ് സമഗ്ര ആഗോള നയപങ്കാളിത്തവും ഉഭയകക്ഷി സഹകരണവും കൂടുതൽ ശക്തിപ്പെടുത്തുന്നതിനുള്ള സാധ്യതകളെ അവലോകനം ചെയ്യാൻ നേതാക്കളെ ഈ അവസരം ഉപയോഗിച്ചു. ജനാധിപത്യ മൂല്യങ്ങളും, സാങ്കേതികവിദ്യ, വ്യാപാരം, നമ്മുടെ ജനങ്ങളുടെ വൈദഗ്ധ്യം, പ്രകൃതിയോടുള്ള കർത്തവ്യനിർവഹണം, എല്ലാറ്റിനുമുപരിയായി വിശ്വാസം എന്നിവയെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയുള്ള പരിവർത്തനത്തിന്റെ ദശകത്തിലേക്ക് കടക്കുകയാണ് ഇന്ത്യയും അമേരിക്കയും എന്ന് പ്രധാനമന്ത്രി പറഞ്ഞു. ഭാവിയിലേക്കുള്ള മൂന്ന്ഗണനകളെ അടയാളപ്പെടുത്തുന്ന, വിദേശ-പ്രതിരോധ മന്ത്രിമാരുടെ വാർഷിക 2+2 മന്ത്രിതല സംഭാഷണം ഉള്പ്പെടെ വിവിധ മേഖലകളിൽ വരാനിരിക്കുന്ന ഉഭയകക്ഷി ചർച്ചകളെ നേതാക്കളെ സ്വാഗതം ചെയ്തു.

കോവിഡ്-19 സാഹചര്യത്തെക്കുറിച്ചും മഹാമാരി തടയുന്നതിനായി ഇന്ത്യ-യുഎസ് സഹകരണത്തെക്കുറിച്ചും ഇരു നേതാക്കളും ചർച്ച ചെയ്തു. ഈ സാഹചര്യത്തിൽ, പ്രസിഡന്റ് ബൈഡൻ ഇന്ത്യയുടെ പ്രതിരോധ കുത്തിവയ്പ്പ് പരിപാടിയെ അഭിനന്ദിച്ചു. ആഗോളതലത്തിൽ കോവിഡ് പ്രതിരോധ പ്രവർത്തനങ്ങളെക്കുറിച്ച് ഇന്ത്യ നൽകുന്ന പിന്തുണയെയും അദ്ദേഹം പ്രശംസിച്ചു.

ഉഭയകക്ഷി വ്യാപാരം കൂടുതൽ മെച്ചപ്പെടുത്തുന്നതിന് അപാരമായ സാധ്യതയുണ്ടെന്ന് തിരിച്ചറിഞ്ഞ ഇരു നേതാക്കളും വാണിജ്യ ബന്ധം വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള നടപടികളെ കണ്ടെത്താനായി ഈ വർഷാവസാനം അടുത്ത വ്യാപാര നയ ചർച്ചാവേദി വിളിച്ചുചേർക്കാമെന്ന് തീരുമാനിച്ചു. ഇന്ത്യ-യുഎസ് ക്ലൈമറ്റ് ആൻഡ് ക്ലീൻ എനർജി അജൻഡ 2030 സഹകരണത്തിനു കീഴിൽ, ശുദ്ധമായ ഊർജ്ജവികസനവും നിർണായക സാങ്കേതിക വിദ്യകളുടെ വിന്യാസവും ത്വരിതപ്പെടുത്താൻ ധാരണയായി. യുഎസ്എയിലെ വിശാലമായ ഇന്ത്യൻ ജനസമൂഹത്തെ പരാമർശിച്ച പ്രധാനമന്ത്രി, ഇരു രാജ്യത്തെയും ജനങ്ങളെ തമ്മിലുള്ള ബന്ധത്തിന്റെ പ്രാധാന്യവും, സഞ്ചാരം സുഗമമാക്കുന്നതിലും ഉന്നത വിദ്യാഭ്യാസ ബന്ധങ്ങളെ വികസിപ്പിക്കുന്നതിലും രണ്ടു രാജ്യങ്ങളെക്കൂട്ടിക്കൊണ്ടു നേട്ടങ്ങളും എടുത്തുപറഞ്ഞു.

അഹ്ലാനിസ്ഥാനിലേതുള്പ്പെടെ, ദക്ഷിണേഷ്യയിലെ പ്രാദേശിക സംഭവവികാസങ്ങളെ ഇരുനേതാക്കളും ചർച്ച ചെയ്തു. ആഗോള ഭീകരതയെ നേരിടാൻ ഒരുമിച്ച് പ്രവർത്തിക്കാനുള്ള തങ്ങളുടെ പ്രതിബദ്ധത

നേതാക്കളെ ആവർത്തിക്കുകയും അതിർത്തി കടന്നുള്ള ഭീകരവാദത്തെ അപലപിക്കുകയും ചെയ്തു. താലിബാന് തങ്ങളുടെ പ്രതിബദ്ധത പാലിക്കണമെന്നും എല്ലാ അഫ്ഗാനികളുടെയും മനുഷ്യാവകാശങ്ങളെ മാനിക്കണമെന്നും അഫ്ഗാനിസ്ഥാനിലേക്ക് നിർബാധം മാനുഷിക സഹായം അനുവദിക്കണമെന്നും ആവശ്യപ്പെട്ടു. അഫ്ഗാന് ജനതയോടുള്ള ദീർഘകാല പ്രതിബദ്ധത കണക്കിലെടുത്ത്, അഫ്ഗാനിലെ മുഴുവൻ ജനങ്ങളുടെയും സമാധാനപരമായ ഭാവിക്കായി, ഇന്ത്യയും അമേരിക്കയും പങ്കാളികളെക്കൊപ്പം കൂട്ടായി പ്രവർത്തിക്കാനും ഇരുനേതാക്കളും ധാരണയായി.

ഇന്തോ-പസഫിക് മേഖലയെക്കുറിച്ചുള്ള കാഴ്ചപ്പാടുകളെ ഇരുനേതാക്കളും കൈമാറി. സ്വതന്ത്രവും വിശാലവും എല്ലാം ഉള്ളൊള്ളുന്നതുമായ ഇന്തോ-പസഫിക് മേഖലയ്ക്കായുള്ള അവരുടെ കൂട്ടായ വീക്ഷണം ആവർത്തിച്ചു വ്യക്തമാക്കി.

കാലാവസ്ഥാവ്യതിയാനം, തീവ്രവാദം തുടങ്ങിയ ആഗോള വിഷയങ്ങളിലെ നയപരമായ കാഴ്ചപ്പാടുകളും പരസ്പര താല്പര്യങ്ങളും പരിഗണിച്ച് അന്താരാഷ്ട്ര സംഘടനകളിലെ തുടർന്നും ഒരുമിച്ച് പ്രവർത്തിക്കാൻ ഇന്ത്യയും യുഎസ്എയും ധാരണയായി.

പ്രസിഡന്റ് ബൈഡനെയും പ്രഥമ വനിത ഡോ. ജിൽ ബൈഡനെയും ഇന്ത്യ സന്ദർശിക്കാൻ പ്രധാനമന്ത്രി മോദി ക്ഷണിച്ചു. ഇരു നേതാക്കളും ഉന്നതതല ചർച്ചകളെ തുടരാനും ഉഭയകക്ഷി ബന്ധം മെച്ചപ്പെടുത്താനും ആഗോള പങ്കാളിത്തം ദൃഢമാക്കാനും ധാരണയിലെത്തി.

വാഷിംഗ്ടൺ ഡി.സി.  
സെപ്റ്റംബർ 24, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.